

Tempwall Manual Instrucciones de Montaje v1.0



Tipo: Tempwall Manual

Fecha: 04-07-2017

Versión: 1.0

LoadLok® International B.V.

Oudewei 4

4004 LS TIEL

Nederland

T +31 (0)344-670 960

F +31 (0)344-722 960

Historial del documento

Versión	Estado	Fecha	Autor	Comentarios
0.1	Concepto	13 Enero 2017		
0.5	Revisión	05 Abril 2017		
0.6	Revisión	Junio 2017		
1.0	Final	04 Julio 2017	Eelco Noort	

Copyright © 2017 por Loadlok Internacional

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, distribuida o transmitida de ninguna forma ni por ningún medio, incluyendo fotocopias, grabaciones u otros métodos electrónicos o mecánicos, sin el permiso previo por escrito del editor, excepto en el caso de citas breves incorporadas revisiones y otros usos no comerciales permitidos por la ley de copyright.

Contenido

1	Introducción.....	4
1.1	INFORMACIÓN COMÚN	4
1.2	NOTAS PARA EL operario	4
1.3	INSTRUCCIONES DE LECTURA.....	5
1.4	List with abbreviations – LISTA DE ABREVIATURAS	5
2	SEGURIDAD.....	6
2.1	CARTELES EN EL SEPARADOR	6
2.2	CARTELES EN EL MANUAL.....	6
3	INSTALANDO EL TEMPWALL MANUAL.....	7
3.1	PIEZAS NECESARIAS	7
3.1.1	Piezas obligatorias.....	7
3.1.2	Piezas opcionales.....	9
3.1.3	Consumables Consumibles	11
3.1.4	Piezas que usted debe suministrar.....	12
3.2	HERRAMIENTAS NECESARIAS	13
4	MONTAJE DEL RAÍL.....	14
	INSTALACIÓN DEL tempwall EN EL VEHÍCULO	18
5	COMPROBAR LA FUNCIONALIDAD DEL TEMPWALL.....	19
5.1	CONEXIÓN DEL VENTILADOR.....	19
6	MANTENIMIENTO.....	20
7	INFORMACIÓN DEL DOCUMENTO	20

1 INTRODUCCIÓN

El presente manual es una guía de ayuda esencial para el uso correcto y seguro de los separadores de frío.

Este manual contiene información importante para un uso fiable, adecuado y eficiente de los separadores de frío. Seguir este manual ayuda a evitar posibles peligros, a reducir costes de reparación e incrementar la fiabilidad y durabilidad de los separadores de frío.

Estas instrucciones deben estar disponibles a todos los operarios. Cualquier persona con autorización para utilizar los separadores de frío, debe haber leído previamente el presente manual.

1.1 INFORMACIÓN COMÚN

No exponga el Tempwall Manual a condiciones climáticas externas, temperaturas extremas y luz solar directa.

Cualquier cambio en el producto invalida el marcado CE. Si fuese necesaria una modificación del producto, póngase previamente en contacto con el fabricante.

Loadlok se reserva el derecho, si no se cumple con los requisitos, a retirar la garantía de su producto parcial o totalmente.

Al final del ciclo de vida:

El usuario final puede remitir el producto multi-temperatura a Loadlok. Loadlok se encargaría de reciclar las partes del producto que fuesen aptas para ser reutilizadas y/o la eliminación ecológica del producto.

1.2 NOTAS PARA EL OPERARIO

Este manual es una parte esencial de los separadores de frío. El cliente deberá asegurarse de que el operador cumpla estas instrucciones.

Tenga en cuenta que además de las instrucciones, son aplicables las leyes propias del país de uso y se aplicará la normativa para la prevención de accidentes junto con las normas técnicas aprobadas para la seguridad e higiene en el trabajo.

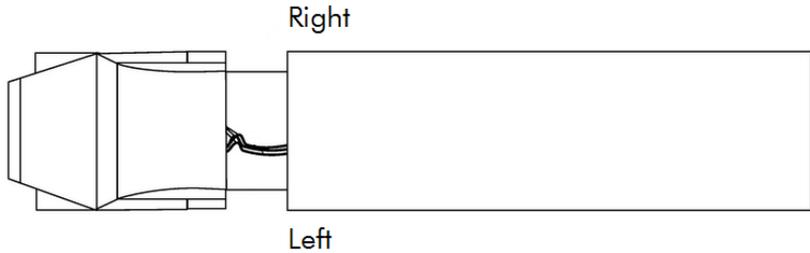
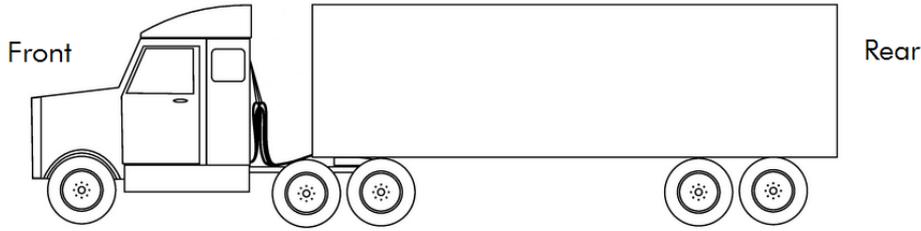
Cualquier cambio en el producto invalida el marcado CE. Si fuese necesaria una modificación del producto, póngase previamente en contacto con el fabricante.

1.3 INSTRUCCIONES DE LECTURA

 ADVERTENCIA:
Esto es una advertencia para una situación potencialmente peligrosa, que puede provocar lesiones moderadas o menores y / o daños si no se siguen debidamente las instrucciones.

 ATENCIÓN:
Esta es una referencia a información útil para un uso seguro y eficiente.

Orientation



Orientación Frontal Trasera Izquierda Derecha

1.4 LIST WITH ABBREVIATIONS – LISTA DE ABREVIATURAS

Raíl Frigowall Raíl (Tipo 3060) para guiar el Tempwall dentro del vehículo, con forma de J.

2 SEGURIDAD

2.1 CARTELES EN EL SEPARADOR

 <p>**** TEMPWALL60</p> <p>ID. nr: TW60-0203</p> <p>MANUFACTURED BY:  DISTRIBUTED BY: </p>	<p>Cartel tipo ID</p> <p>Información común del separador y número de serie.</p>
 <p>Dient NICHT zur Ladungssicherung! Do NOT use for load securing!</p>	<p>Cartel de Advertencia</p> <p>No utilice el Tempwall Manual como un dispositivo de sujeción de carga.</p>

2.2 CARTELES EN EL MANUAL

	<p>ADVERTENCIA:</p> <p>Esta es una advertencia de peligro, posibilidad de lesiones graves o incluso de muerte si las instrucciones no se siguen correctamente.</p>
---	--

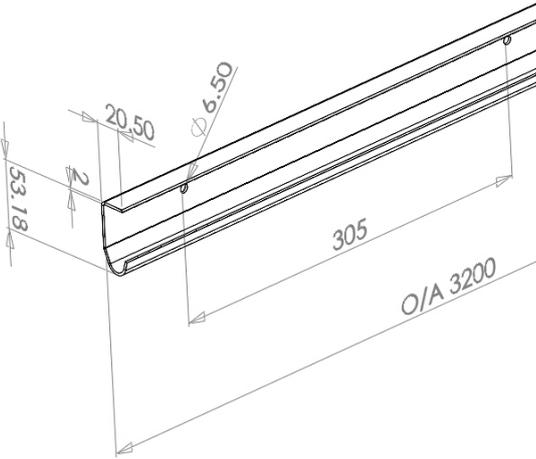
	<p>ADVERTENCIA:</p> <p>Esto es una advertencia para una situación potencialmente peligrosa, que puede provocar lesiones moderadas o menores y / o daños si no se siguen debidamente las instrucciones.</p>
---	--

	<p>ATENCIÓN:</p> <p>Esta es una referencia a información útil para un uso seguro y eficiente.</p>
---	---

3 INSTALANDO EL TEMPWALL MANUAL

3.1 PIEZAS NECESARIAS

3.1.1 Piezas obligatorias

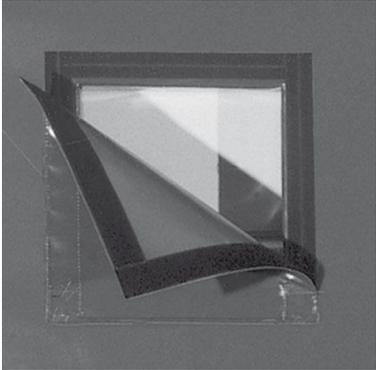
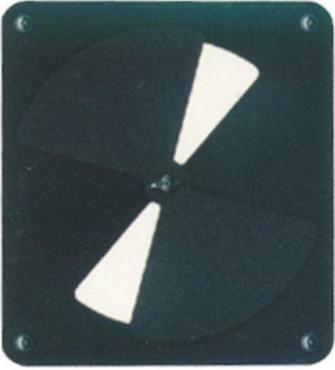
Material	Medidas	Referencia/ Descripción
<p>Raíl J</p> 		<p>Raíl</p>
<p>Tope final de goma</p> 	<p>Notas:</p>	<p>Tope final de goma Agujero extra</p>
<p>Cinta con anilla D</p> 	<p>Notas</p>	<p>Cinta con anilla D</p>

Material	Medidas	Referencia/ Descripción
Cinta de fijación 		Carraca Azul 8031201 L=1.1 m

Notas: Debe instalarse en todos los extremos. No incluye tornillería.

3.1.2 Piezas opcionales

Material	Medidas	Referencia/ Descripción
<p>Tope de acero lado derecho</p>  <p>Nota: No incluye tornilleria</p>		<p>Tope de acero para el lado derecho</p>
<p>Tope de acero lazo izquierdo</p>  <p>Nota: No incluye tornilleria</p>		<p>Tope de acero para el lado izquierdo</p>
<p>Carro Tempwall</p>  <p>Notas</p>		<p>Carro Tempwall</p>

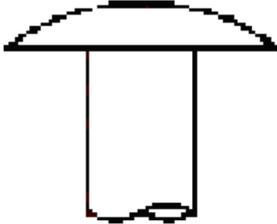
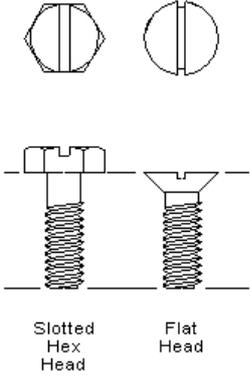
Material	Medidas	Referencia/ Descripción
<p>Ventana de retorno</p> 		<p>Kit ventana de retorno</p>
<p>Ventana de retorno</p> 		<p>Ventana retorno de mariposa</p>
<p>Ventilador con termostato</p>		<p>Tempwall80 ventilador de 12V con cable y termostato</p>

Nota: Cable eléctrico en espiral incluido

3.1.3 Consumables Consumibles

Material	Medidas	Referencia/ Descripción
Protección lama 		Protección lama PVC
Notas:		

3.1.4 Piezas que usted debe suministrar

Material	Medidas	Referencia/ Descripción
<p>Remaches</p> 	<p>Máximo 5 mm de diámetro</p>	<p>N.A.</p> <p>Notas: La longitud del remache vendrá dada por el espesor de la pared lateral del vehículo. Este producto no lo suministra LoadLok.</p>
<p>Tornillo</p>  <p>Slotted Hex Head Flat Head</p>	<p>Máximo 5 mm de diámetro</p>	<p>N.A.</p> <p>Notas: La longitud del tornillo dependerá de la pared lateral del vehículo.</p> <p>Los tornillos cabeza plana necesitan avellanar el raíl para que queden enrasados con el perfil.</p> <p>Este producto no lo suministra LoadLok.</p>

3.2 HERRAMIENTAS NECESARIAS

Remachadora
manual



LLave fija



Nivel



Llave Allen



Cinta métrica



Alicate
extensible



4 MONTAJE DEL RAÍL

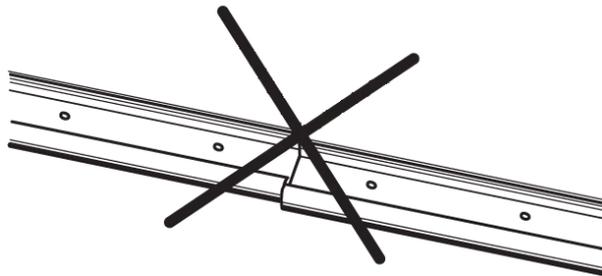
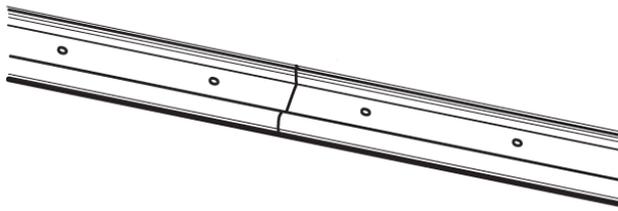


Atención:

Este proceso debe realizarse 2 veces, una en el lado izquierdo y otra en el lado derecho del vehículo.

1. Medir la longitud necesaria de raíles a utilizar.

2.



Para el buen funcionamiento de las ruedas del carro sobre los raíles, LoadLok aconseja soldar los raíles en el punto de unión de tal manera que ni el carro ni las ruedas interfieran con dicha soldadura.

Asegúrese que los extremos de los raíles estén rectos, de forma que las ruedas del carro se deslicen suavemente.

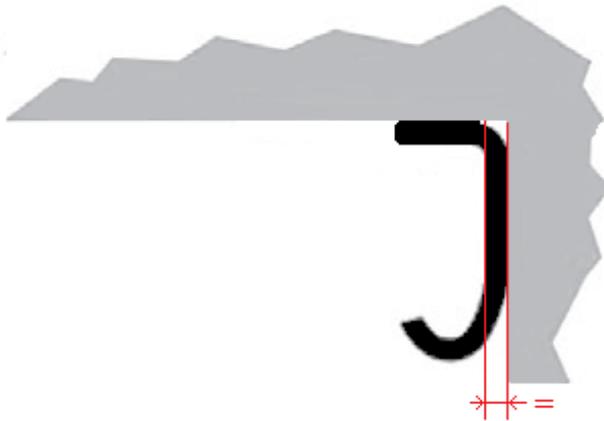
3. Si se necesita cortar el raíl J, recuerde dejar el espacio necesario para instalar el tope de goma o acero final de raíl.



ATENCIÓN:

Loadlok aconseja el uso de un adhesivo adecuado entre raíl Frigowall y las paredes laterales del vehículo.

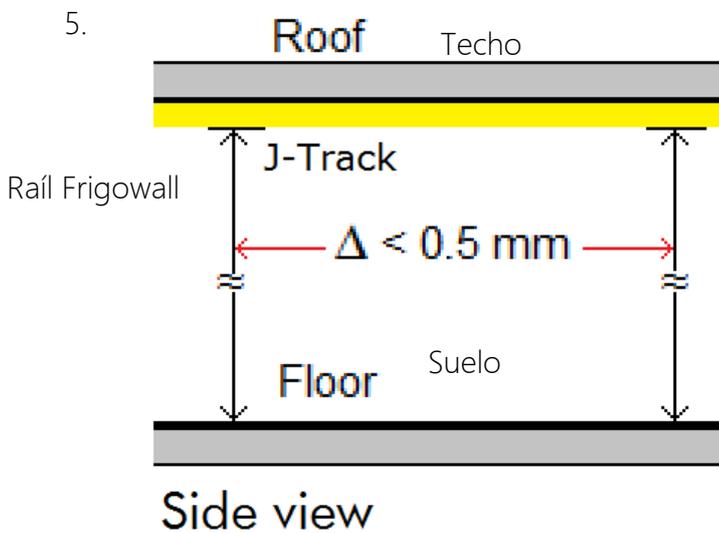
4.



Coloque los raíles en la parte izquierda y derecha del vehículo.

Coloque el raíl de forma que el lateral y la parte superior toque la pared y el techo del vehículo

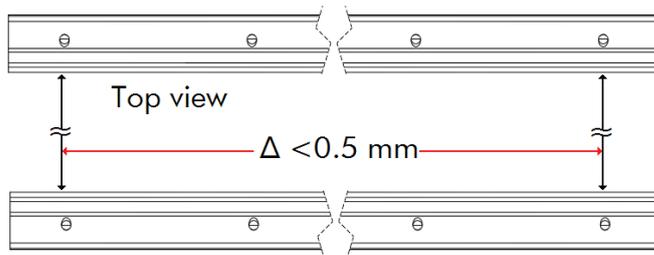
5.



Mida la distancia del suelo al raíl J en ambos extremos del raíl.

La diferencia debe ser menor a 0,5 milímetros, como se muestra en la imagen.

6.



Mida la distancia entre raíles, como se muestra en la imagen.

La diferencia debe ser menor a 0,5 milímetros.



ATENCIÓN:
¡Mantenga el raíl J nivelado!
La tolerancia para un correcto funcionamiento debe ser < 0,5 mm

7. Coloque en todos los agujeros de montaje un remache o tornillo.



ATENCIÓN:

Cuando utilice remaches:

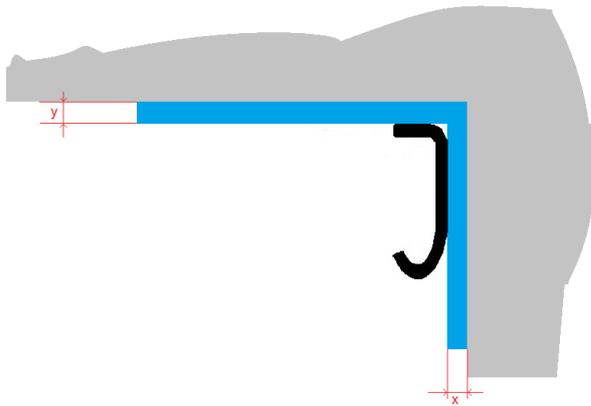
Por favor, sujete el raíl Frigowall a una longitud mínima de 750 mm con tornillos para mantenimiento del Tempwall Manual. Estas secciones deben estar opuestas entre sí.



ATENCIÓN:

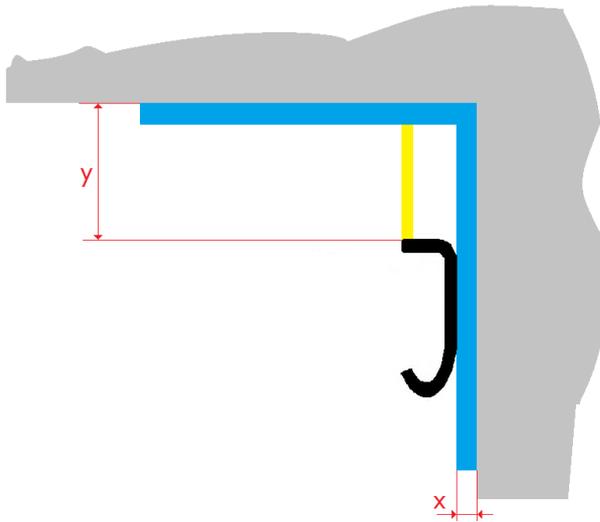
Espera hasta que el adhesivo esté totalmente endurecido. Entonces puede proceder a deslizar la Frigowall por los raíles.

8. En el caso que el vehículo tenga las esquinas reforzadas en su parte interior



En color azul se muestra el refuerzo interior de la esquina.

LoadLok aconseja rellenar el hueco entre el techo y el raíl J. (de color amarillo en la ilustración)

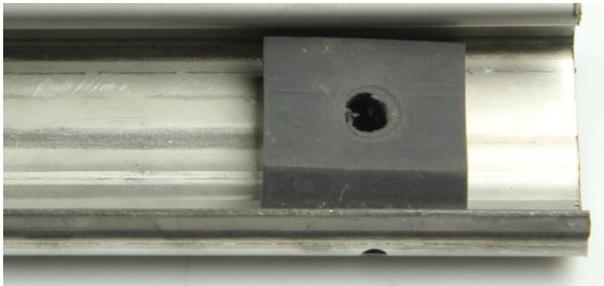


ATENCIÓN:

Los valores X e Y son muy importantes a la hora de hacer el pedido.

9. Instale los topes finales de raíl en el extremo frontal del raíl J. (Ver puntos 10 y 11)

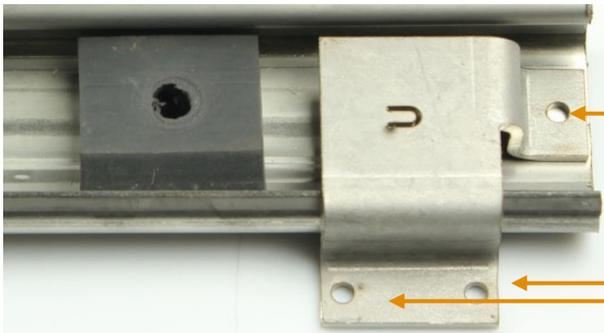
10.



Utilice el agujero de drenaje para instalar el tope.

Loadlok recomienda utilizar un tornillo de M5 x 30.

11.



Opcionalmente puede instalar el tope metálico tal y como se muestra en la imagen.

Para ello deberá hacer 3 agujeros, uno en el raíl y dos en el lateral del vehículo.

INSTALACIÓN DEL TEMPWALL EN EL VEHÍCULO



ADVERTENCIA:

Asegúrese que el vehículo está en un plano horizontal antes de proceder con la instalación.



ADVERTENCIA:

Se pueden producir lesiones graves si se cae el separador.

Utilice una cinta de amarre para asegurar la pared en las horquillas de la carretilla, evitando una caída de la misma.



ATENCIÓN:

Recubra las palas de la carretilla con un material blando, para evitar dañar el separador Frigowall.

Instale la pared con los carros en el interior del vehículo.

1. Inserte cuidadosamente los carros del separador en los raíles J del instalados en el vehículo.
2. Deslice el Tempwall Manual tan al fondo del vehículo como sea posible.



ADVERTENCIA:

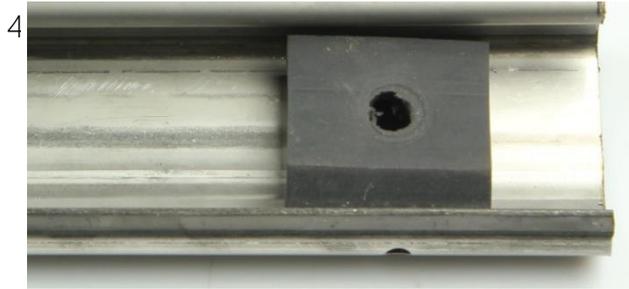
Se pueden producir lesiones graves si se cae el separador.



ATENCIÓN:

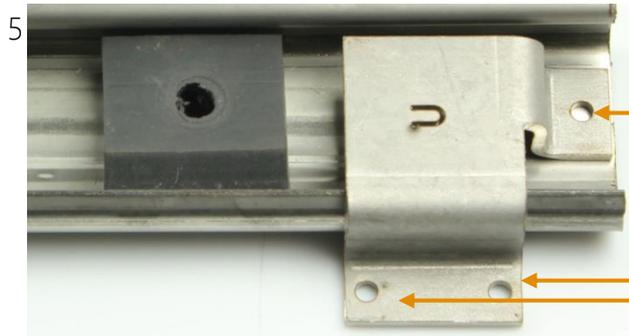
Las ruedas disponen de movilidad en altura hasta 10 mm para absorber diferencias de altura interiores.

3. Instale los topes finales de raíl en la parte trasera del vehículo. (Ver puntos 5 y 6)



Utilice el agujero de drenaje para instalar el tope.

Loadlok recomienda utilizar un tornillo de M5 x 30.



Opcionalmente puede instalar el tope metálico tal y como se muestra en la imagen.

Para ello deberá hacer 3 agujeros, uno en el raíl y dos en el lateral del vehículo.

6



ATENCIÓN:
Repetir el paso 4 en el otro lado del vehículo.

5 COMPROBAR LA FUNCIONALIDAD DEL TEMPWALL

5.1 CONEXIÓN DEL VENTILADOR

1. El ventilador se conecta mediante el cable en espiral

En este caso realizar las siguientes conexiones

- Corriente cable marrón
- Tierra cable azul



ADVERTENCIA:
Asegurese que la fuente de alimentación está provista de un fusible de 10A.

2. Tenga en cuenta donde instalará la toma de corriente dentro del vehículo, acorde a la longitud del cable.

6 MANTENIMIENTO

Tabla de Mantenimiento			
Manifestación del fallo	Posible causa o procedimiento para detectar el fallo	Solución	Realizado por (no cualificado hasta certificado)
Fuga de frío Sellado de PVC desgastado	Evidencia de hielo en la pared	Reemplazar la junta del Tempwall Autostow	Mecánico

Si el Tempwall Manual se inspecciona regularmente según los puntos mencionados arriba, el separador tiene una duración de por vida.

7 INFORMACIÓN DEL DOCUMENTO

Principal	Contratista	Nombre digital del archivo
LoadLok Internacional	Foxiz BV	Tempwall Manual Instrucciones de Montaje v1.0 Julio 2017

Comentarios, correcciones o sugerencias son bienvenidas por el departamento técnico.